

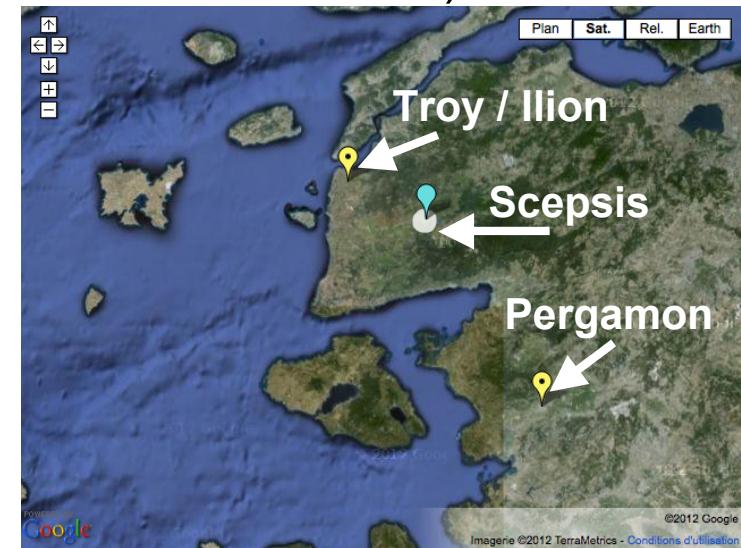
Presenting Fragments as Quotations or Quotations as Fragments

A Digital Edition of the Fragments of
Demetrios of Scepsis

**Dr Alexandra Trachsel
19th February 2013
Digital Classicist Seminars Berlin**

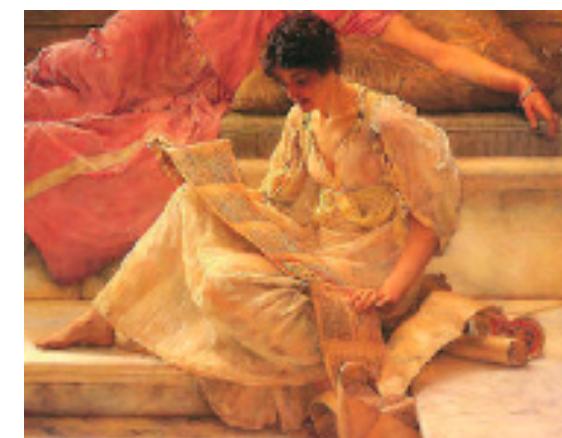
Context

- Demetrios of Scepsis:
 - 2nd century BCE
 - working at one of the centres of scholarship in Antiquity (Pergamon)
 - Homeric scholarship (Aristarchus and Crates of Mallos)
 - Trojan Catalogue
 - Living and probably working in his hometown (Scepsis)



Demetrios' work

- Original length: 30 books
- We have kept 75 fragments, most of them rather short
- Indirect transmission
- Title: ὁ τρωϊκὸς διάκοσμος



Questions related to the state of preservation

- How to represent texts which are not based on the transcription of a set of manuscripts, but on previous editions themselves based on critical editions of ancient texts.
- How to represent as accurately as possible the links between the preserved quotations in a given source-text and Demetrios' work, as they are more or less close renderings of an initial lost piece.

Questions related to the state of preservation

- How to represent texts which are not based on the transcription of a set of manuscripts, but on previous editions themselves based on critical editions of ancient texts.
- How to represent as accurately as possible the links between the preserved quotations in a given source-text and Demetrios' work, as they are more or less close renderings of an initial lost piece.
- How to keep the choices modern authors made in this process visible for the reader.

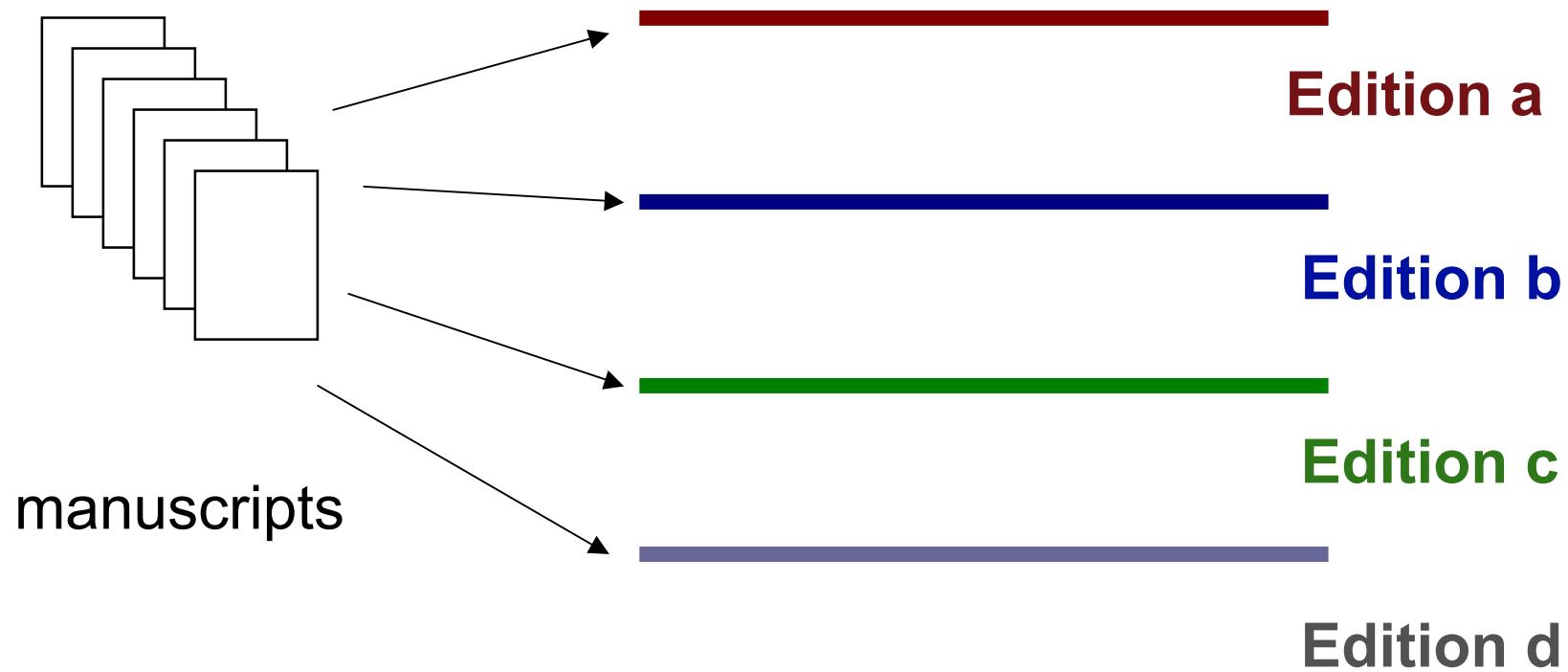
Working with previous editions

Main distinctive feature:

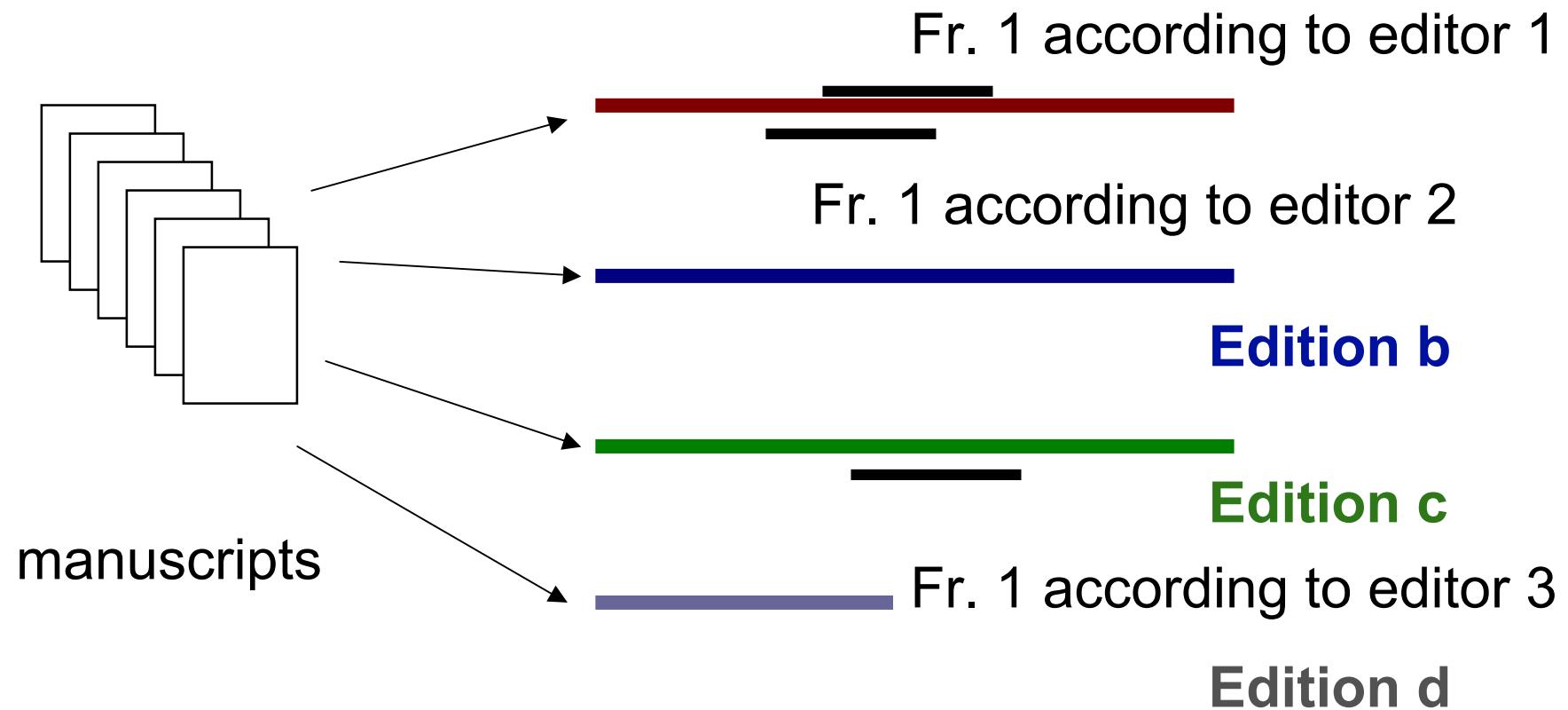
Two different groups of scholars involved

- Those dealing with the source-texts
- Those dealing with the fragments

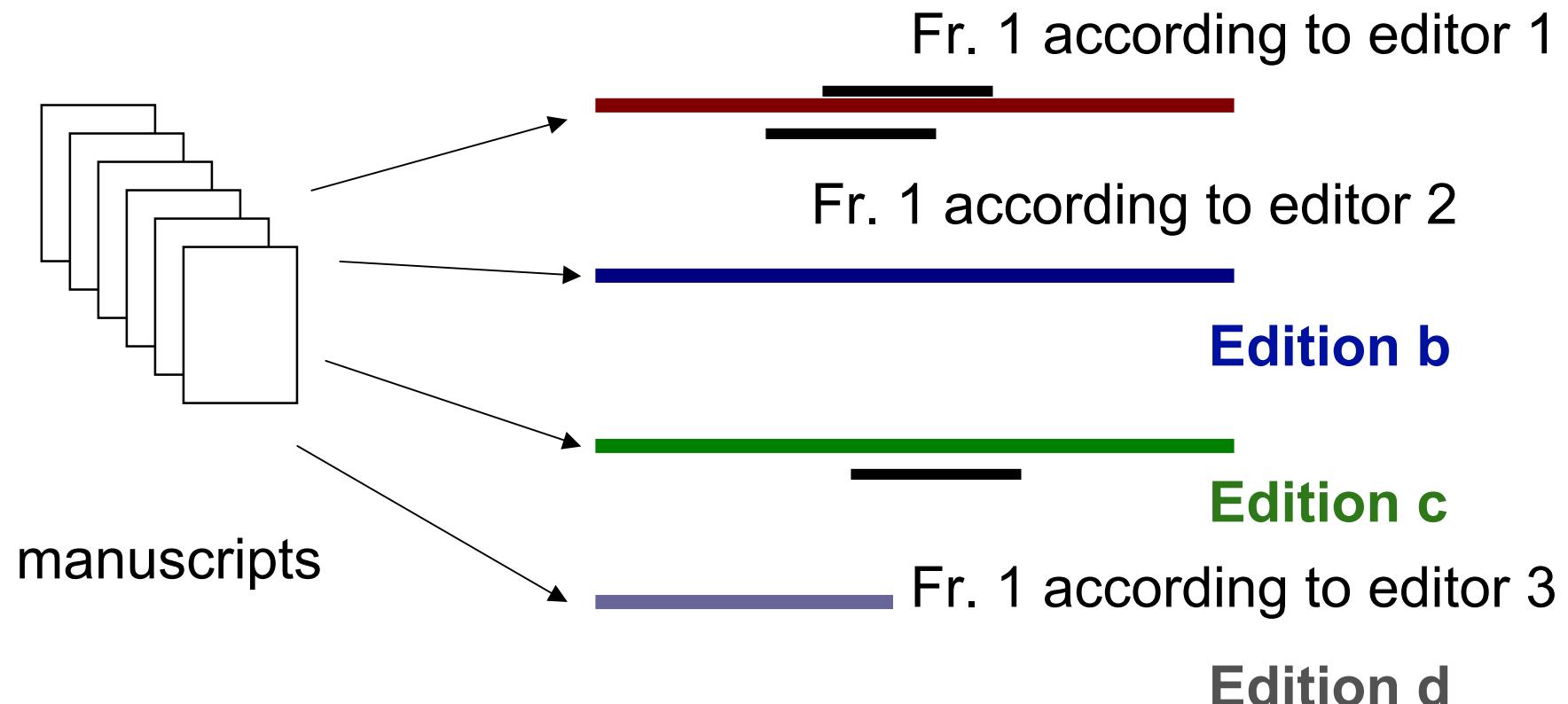
Working with previous editions



Working with previous editions

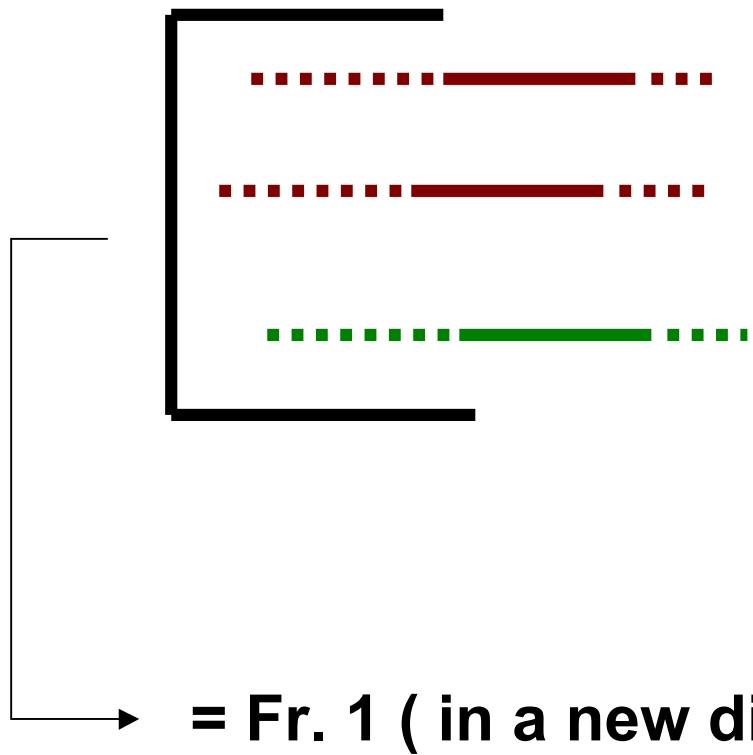


Working with previous editions

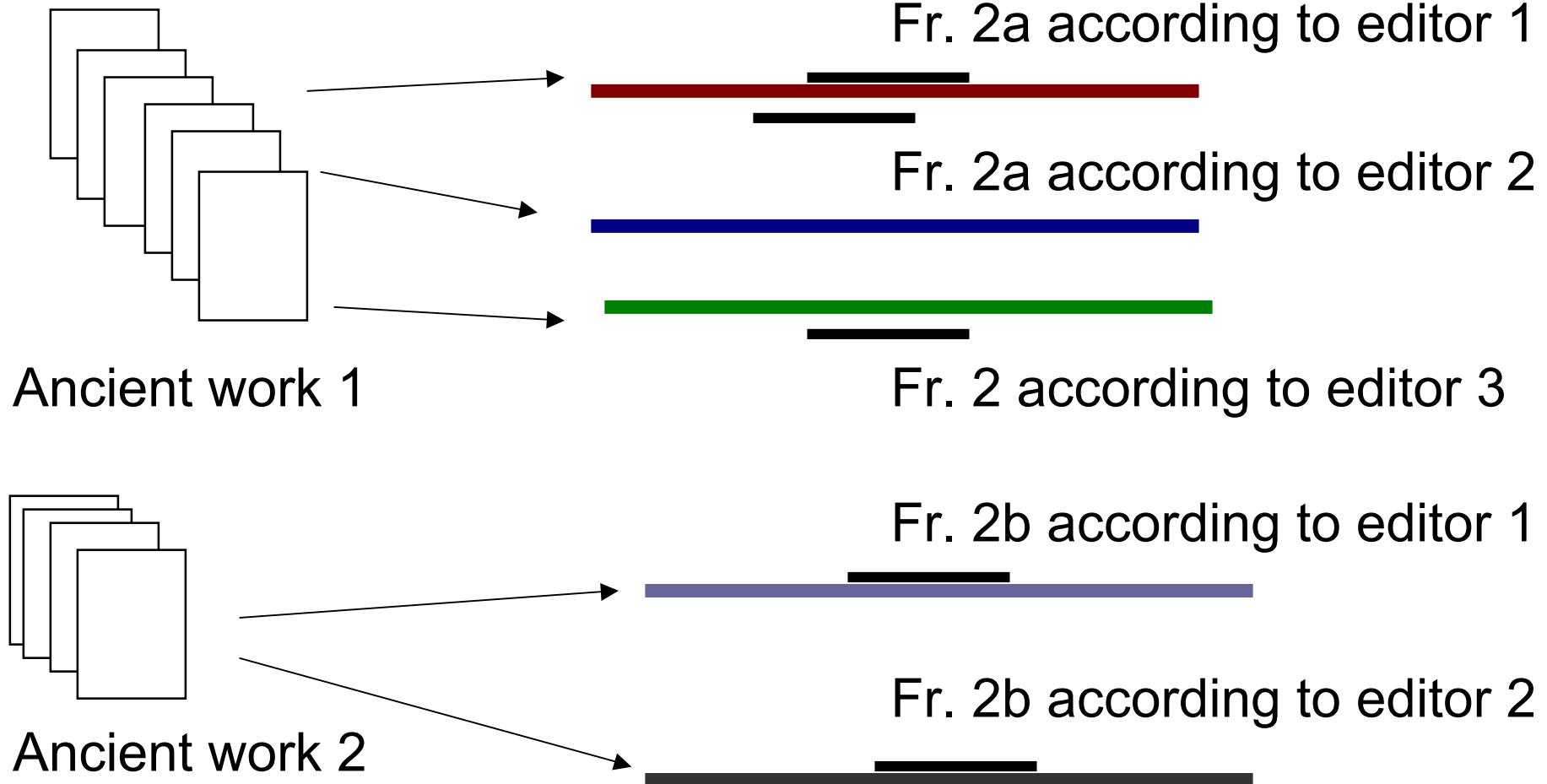


>> Which text is Fr. 1 ?

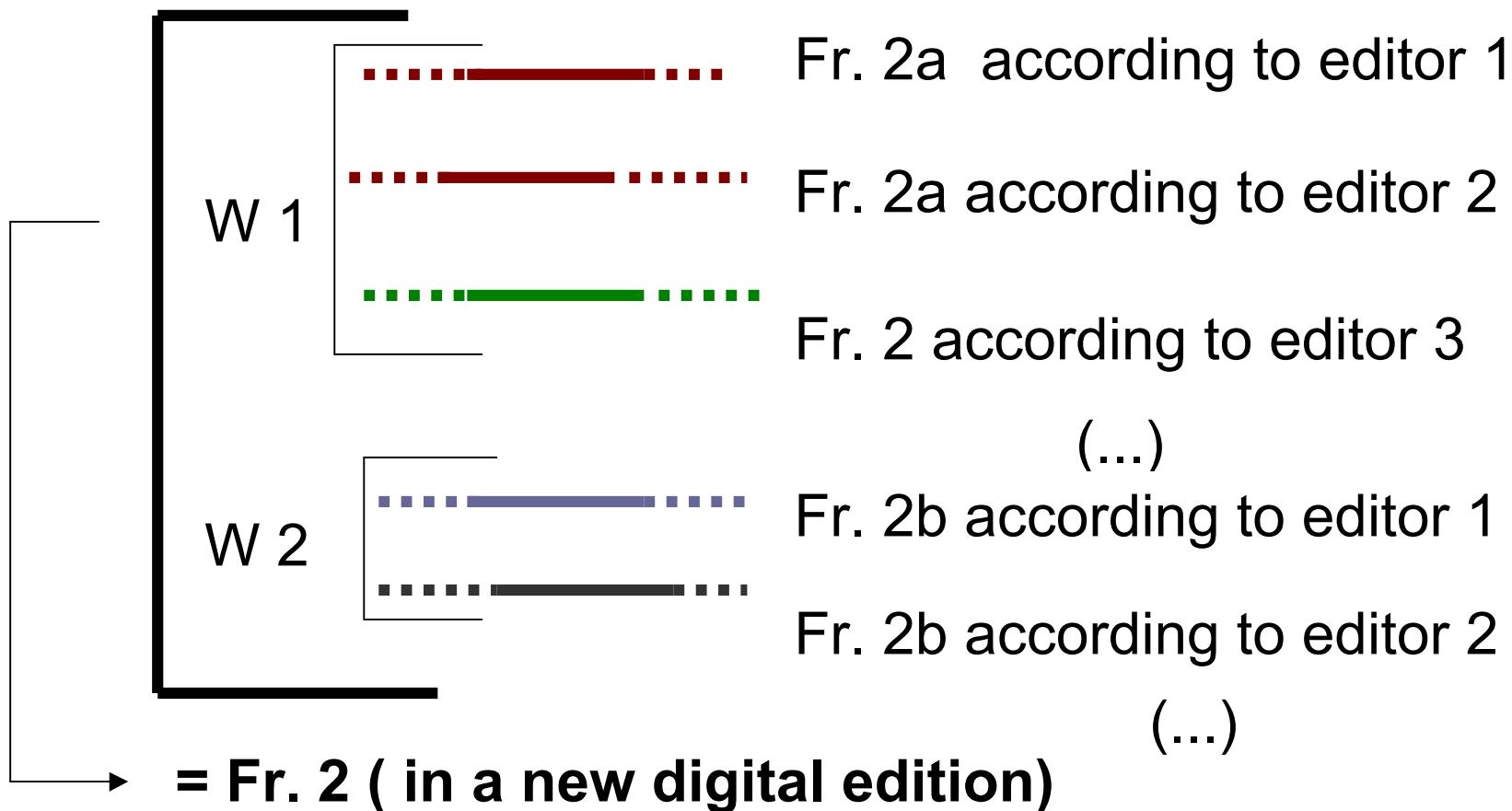
Working with previous editions

- 
- Fr 1. according to editor 1
 - Fr 1. according to editor 2
 - Fr 1. according to editor 3
 - (...)
- = Fr. 1 (in a new digital edition)

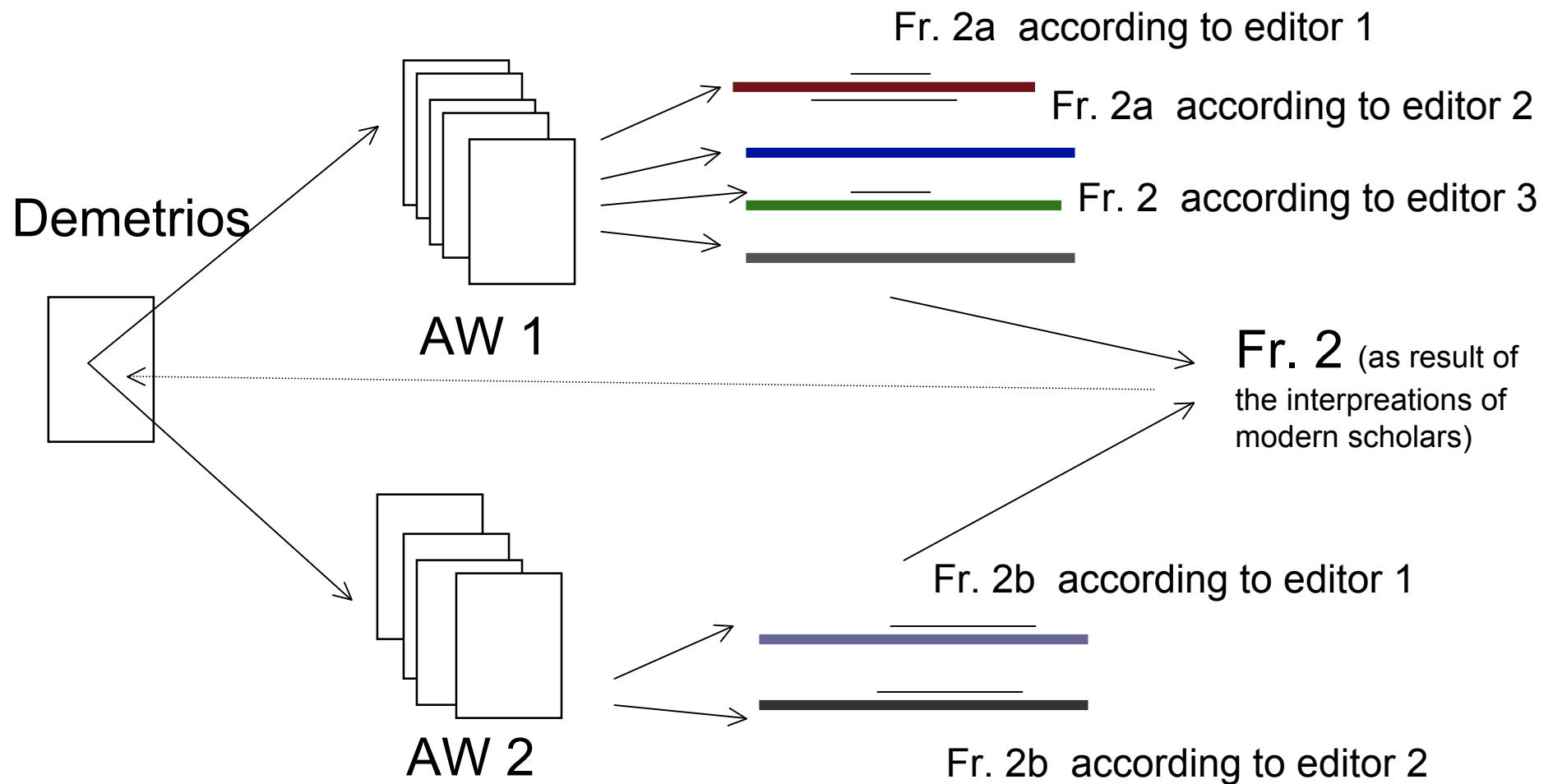
Working with previous editions



Working with previous editions



Working with previous editions



Working with previous editions

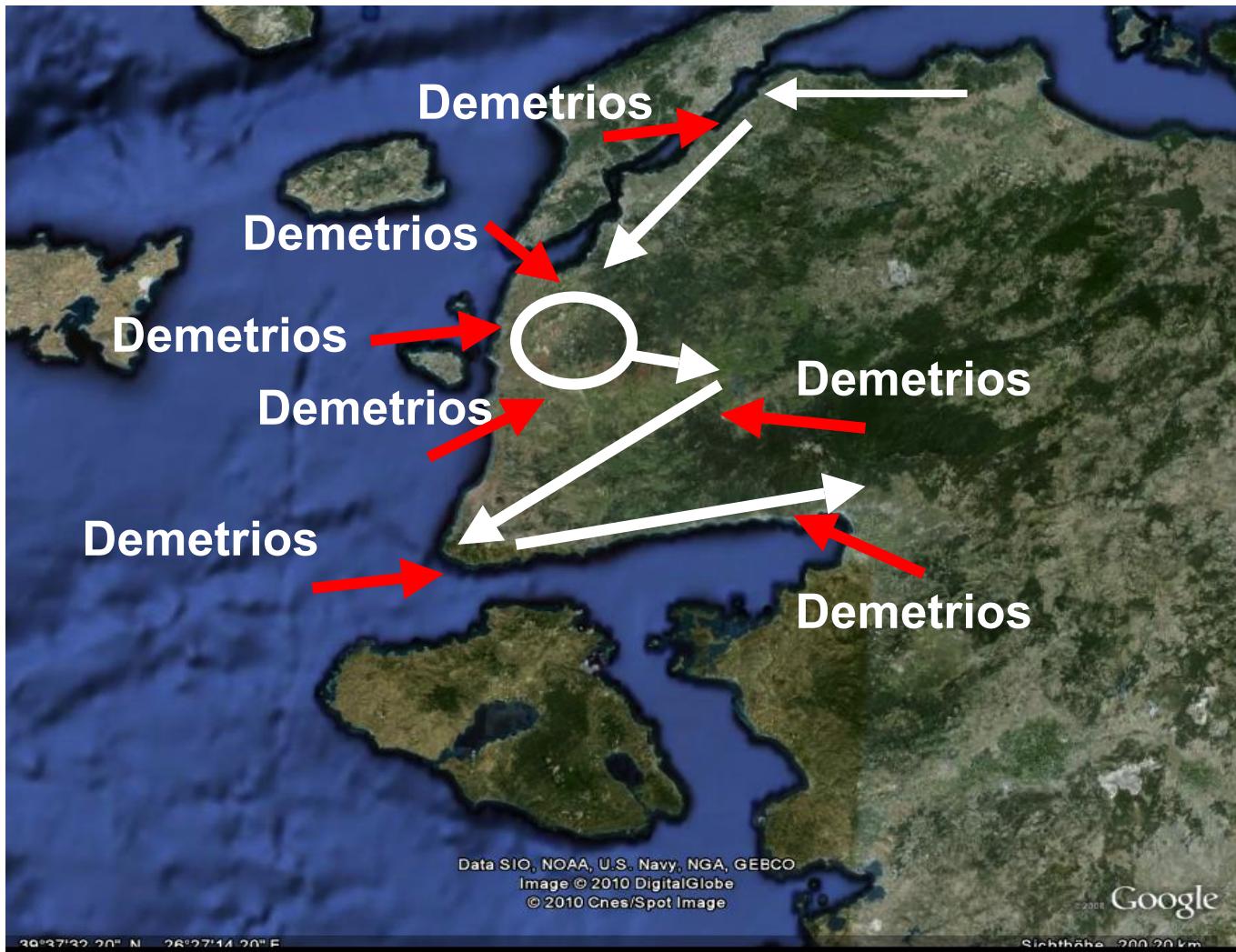
Attempts of solutions:

- The representing and expression of more or less close renderings of a originally lost passage
 - **SAWS-project** at King's College London (<http://www.ancientwisdoms.ac.uk/>)
- The **CITE canonical citations** address the difficulty that modern editors do often not agree about the length of a fragment
- There remains the difficulty about the fact that one starts from the editions and not from the ancient documents themselves

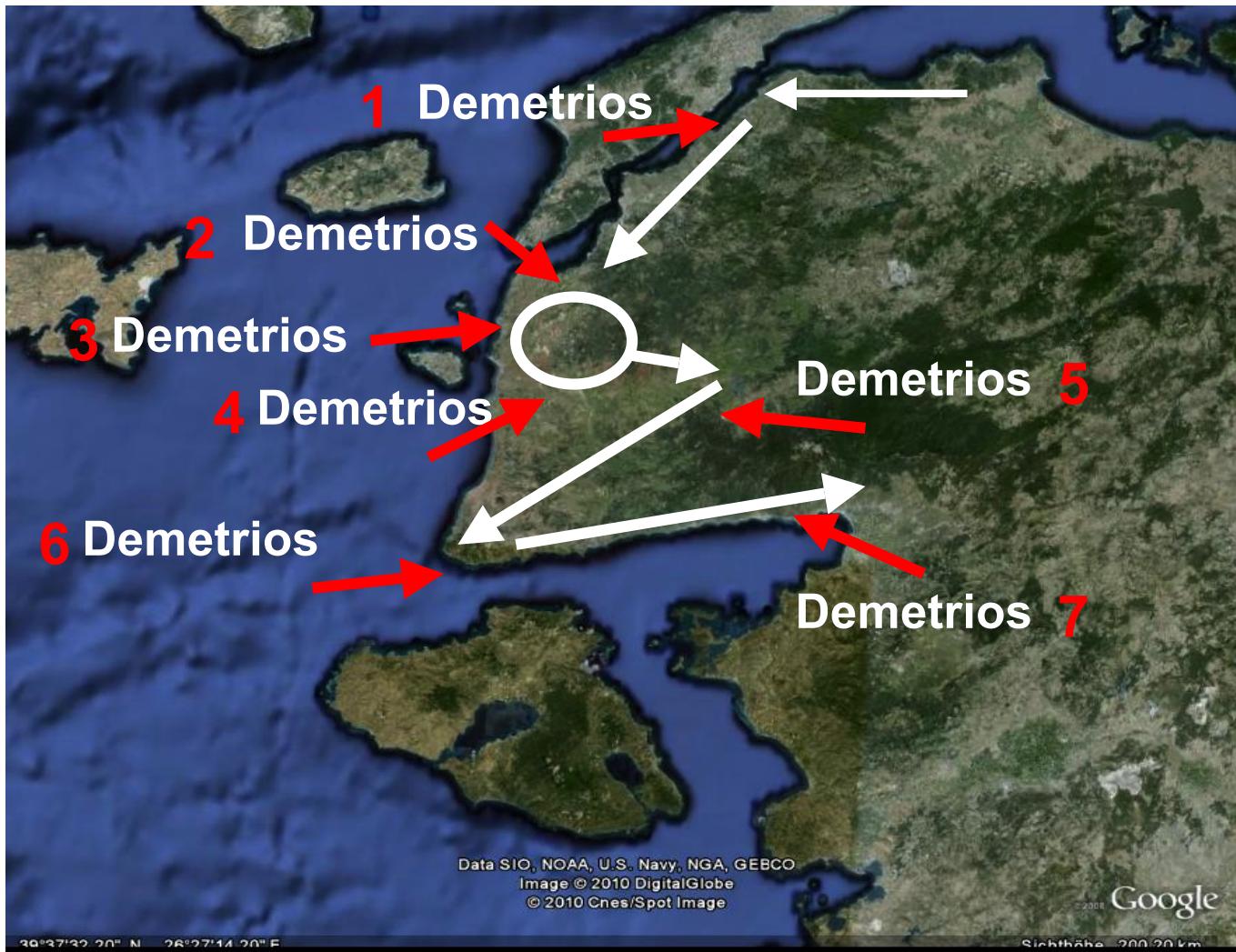
Arrangement of the fragments



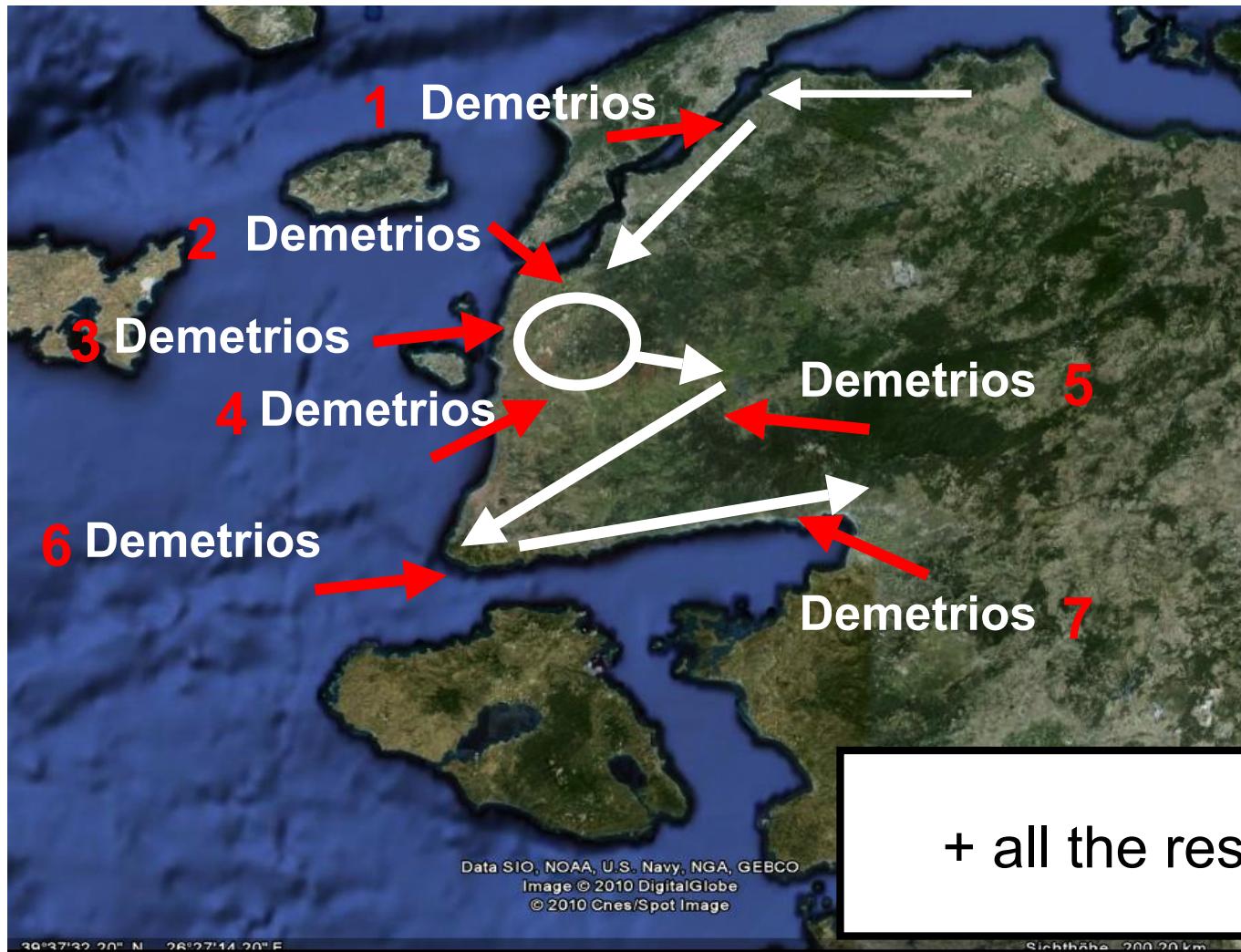
Arrangement of the fragments



Arrangement of the fragments



Arrangement of the fragments



Arrangement of the fragments

Iliad 2. 816-877:

1) 816-818: Troy

~~Τρωσὶ ἐν ἡγεμόνευσ μέγας κυρυθαίσιος Ἐκτιωρ
Πριαμίδης ἀμα τῷ γε πολὺ πλεῖστοι καὶ ἄριστοι
λαοὶ θωρήσσοντο μεμαότες ἔγχειηο.~~

Demetrios:

Fragment 1

2) 819-823: Dardania

~~Δαρδανίων αὗτ' ἥροχεν ἔύς πάϊς Ἀγχίσαο
Αἰνείας, τὸν ὑπ' Ἀγχίσῃ τέκε σοι Ἀφροδίτη
”Ιδης ἐν κνημοῖσι θεὰ βροτῷ εύνηθεῖσα,
οὐκ οιος, ἀμα τῷ γε δύω Ἀντήνορος υἱε
Ἀρχέλοχός τ' Ἀκάμας τε μάχης εὖ εἰδότε πάσης.~~

Fragment 2

Fragment 3

3) 824-827: Zeleia

~~Οἵ δὲ Ζέλειαν ἔναιον ὑπαὶ πόδα νείατον ”Ιδης
ἀφνειοὶ πίνοντες ὕδωρ μέλαν Αἰσήποιο
Τρῶες, τῶν αὗτ' ἥρχε Λυκάονος ἀγλαὸς υἱὸς
Πάνδαρος, ὃς καὶ τόξον Ἀπόλλων αὐτὸς ἔδωκεν.~~

Fragment 4

(...)

Fragment 5

Arrangement of the fragments

Iliad 2. 816-877:

1) 816-818: Troy

~~Τρωσὶ ἐν ἡγεμόνευσ μέγας κυρυθαίσιος Ἐκτιωρ
Πριαμίδης ἀμα τῷ γε πολὺ πλεῖστοι καὶ ἄριστοι
λαοὶ θωρήσσοντο μεμαότες ἔγχειηο.~~

2) 819-823: Dardania

~~Δαρδανίων αὗτ' ἥροχεν ἔÙς πάϊς Ἀγχίσαο
Αἰνείας, τὸν ὑπ' Ἀγχίσῃ τέκε οὐ Ἀφροδίτη
”Ιδης ἐν κνημοῖσι θεὰ βροτῷ εύνηθεΐσα,
οὐκ οιος, ἀμα τῷ γε δύω Ἀντήνορος υἱε
Ἀρχέλοχός τ' Ἀκάμας τε μάχης εῦ εἰδότε πάσης.~~

3) 824-827: Zeleia

~~Οἳ δὲ Ζέλειαν ἔναιον ὑπαὶ πόδα νείατον ”Ιδης
ἀφνειοὶ πίνοντες ὕδωρ μέλαν Αἰσήποιο
Τρῶες, τῶν αὗτ' ἥρχε Λυκάονος ἀγλαὸς υἱὸς
Πάνδαρος, ὃς καὶ τόξον Ἀπόλλων αὐτὸς ἔδωκεν.~~

(...)

Demetrios:

Fragment 1

Fragment 2

Fragment 3

Fragment 4

? Fragment 6 ?

Fragment 5